



Cultura Obrera

Aparece todos los Sábados

Publicado por el Grupo "Cultura Obrera"

PERIODICO OBRERO

P. ESTEVE, Editor.

ANO II. NÚM. 11.

NEW YORK, FEBRERO, 8, 1913.

102 PINE APPLE STREET.

BROOKLYN, N. Y.



El Proceso de Alejandro Aldamas

Como ya anunciamos, el juicio oral de la causa contra nuestra compañera Alejandro Aldamas, tuvo lugar el día 29 de Enero, en la Corte del Condado de Kings, Brooklyn.

El abogado defensor Robert H. Elder, examinó los jurados, rechazando a diez de ellos por admitir que tenían prejuicio contra las huelgas y las Uniones Obreras, declarando que consideraban culpable a un individuo por el mero hecho de llevar arma de fuego. Después de haberse escuchado a los doce jurados, el fiscal anunció que el primer juicio era por los disparos que hizo Aldamas contra el policía Williams, de los cuales resultó herido.

El policía Williams y dos más afirmaron que Aldamas disparó contra ellos.

Al pedir el abogado defensor que se llamara a declarar al rompehuelgas González, por ser el principal causante de los hechos de Aldamas, el juez se negó a ello, bajo el pretexto que el caso de González no tenía nada que ver con los casos de los policías. Esta decisión arbitraria fué considerada por la defensa como un medio contra Aldamas, puesto que en González estaba toda la base de la tragedia del ocho de Julio.

Al reanudarse el juicio al día siguiente, el abogado Elder insistió para que se presentara a declarar el rompehuelgas González, consintiendo por fin, el juez.

González declaró que en la noche del ocho de Julio del año pasado fué herido en la pierna por varios disparos de revólver, pero al ser interrogado quién le causó las heridas contestó que no estaba cierto quién había sido. Esta declaración causó una gran sorpresa al fiscal, diciendo que González había declarado antes al gran jurado que Aldamas era el autor de los disparos recibidos. González dijo que cuando hizo la primera declaración creía que Aldamas había sido, por tener una disputa con él antes, pero que no estaba seguro quién fué, y por lo tanto, no quería dar un falso testimonio.

Varios testigos de descargo, declararon que Aldamas fué atacado por González y otros individuos que intentaban romper la huelga, armados con cuchillos y revólveres, y que Aldamas, al verse amenazado, trató de escapar, siendo perseguido por sus asaltantes, oyendo al cabo de pocos minutos varios disparos de arma de fuego.

Aldamas declaró que trataba de evitar aquella lucha, pero que ante el peligro de su vida, hizo varios disparos de revólver, creyendo que obró en defensa propia. Relató las provocaciones de los rompehuelgas, las cuales insultaban el buen nombre de la Unión, llegando a amenazarlo con la muerte. También declaró las brutalidades de que fué víctima de parte de los policías al ser arrestado, recibiendo golpes, insultos, llegando hasta a escupirle el rostro. El juez ordenó al taquígrafo que no hiciera constar las últimas manifestaciones de Aldamas. (Bravo por la justicia burguesa!)

El fiscal trató por todos los medios de envolver a Aldamas en una larga interrogación, tratando de hacerle admitir que los huelguistas empezaron primero la disputa con los rompehuelgas, pero Aldamas, siempre sereno y alerta, sostuvo que González y sus acompañantes provocaron la reyerta.

El fiscal enseñó a los jurados el revólver con el cual Aldamas había hecho los disparos, como también las cápsulas que quedaron por disparar. El defensor llamó la atención del jurado, pues según los policías, Aldamas hizo cinco disparos, y siendo el revólver de cinco tiros y habiendo quedado todavía tres cápsulas llenas, se deducía que Aldamas había hecho solamente dos disparos. Entonces Aldamas, quizás por no querer negar sus actos o por candidez, admitió que al ser arrestado le habían encontrado dos cápsulas en el bolsillo. Y con sorpresa de todos, salió el policía que arrestó a Aldamas y negó que le hubiese encontrado ninguna bala en sus bolsillos.

Por fin, el juez declaró terminado el juicio de pruebas, suspendiendo la sesión hasta el día siguiente.

El abogado Elder, considerado como uno de los más eminentes criminales de la metrópoli norteamericana, empezó su discurso de defensa en la siguiente forma:

Señores Jurados: En las leyes jurídicas de nuestro país existe una excepción del crimen, que honra a nuestros principios democráticos; EL ACTO DE DEFENSA PROPIA, cual hermosa y lógica ley es hoy a leer. («fiscal protestó ante el juez de que el abogado defensor levaba los párrafos de la ley citada por no ser de su incumbencia, siendo sostenida la protesta por el juez, a lo que desistió Mr. Elder, diciendo que suponía que los miembros de jurado lo sabían de memoria, como buenos ciudadanos. De todos modos, el defensor prosiguió en su peroración, insistiendo en la tesis que, cuando un hombre ve su vida en peligro, tiene derecho a suprimir la vida de otro ser humano, por ser éste una amenaza contra su existencia. Aldamas, dijo el defensor, no es un criminal, no intentaba causar daño a nadie, pero las circunstancias del ataque que se hizo contra su persona es una justificación de su acto violento.)

Al terminar Mr. Elder su brillante discurso, pidió la absolución del acusado, no como inocente del acto material por él realizado, sino como irresponsable del delito cometido.

El fiscal empeñó su discurso de acusación haciendo notar que Aldamas era un huelguista, el cual trataba de ejercer coacción contra la persona de González cuando este se proponía volver al trabajo. Acusó a Aldamas de ser el instigador de la tragedia, no explicándose la razón por qué disparó contra los policías, negando, al terminar, de que Aldamas hubiera obrado en defensa propia. El juez hizo el resumen del juicio, ordenando al jurado que, en caso que interpretaran el hecho de Aldamas como perteneciente a la ley de defensa propia, debían de absolverlo, pero en caso negativo, debían de declararlo culpable en el delito de asalto criminal en segundo grado.

Después de haber deliberado el jurado durante dos horas, dió el veredicto, declarando culpable al acusado en el delito de asalto criminal en segundo grado. El juez se levantó, y dirigiéndose a Aldamas, dijo: Su delito está previsto en el código penal en esta forma: pena mínima, un año y seis meses;

pena máxima, cuatro años y tres meses. Teniendo en cuenta la buena conducta del delincuente, yo le impongo la pena de un año y seis meses de prisión, pero con la condición de que continúe llevando buena conducta hasta terminar la condena.

Acto seguido, el juez dió por terminado el juicio.

Según los abogados defensores, el fiscal les manifestó que desistía de las demás acusaciones pendientes, quedando satisfecho por la convicción del acusado.

Por informaciones que pudimos obtener, el juez que entendió en el juicio y el Gobernador del Estado, recibieron numerosos telegramas y mensajes de protesta de diferentes ciudades del país y del extranjero, pidiendo la libertad de Aldamas, por haber obrado en defensa propia. El Gobernador telegrafó al fiscal y el juez, interesándoles para que dieran a este proceso todas las oportunidades legales para la defensa.

Hay que convenir que la victoria obtenida por Aldamas ha sido parcial. La justicia burguesa ha querido salvar el principio de autoridad, pero ha impuesto una sentencia "mínima," que equivale a una absolución.

El hecho de que el fiscal haya retirado las demás acusaciones pendientes, prueba que no se han atrevido nuestros enemigos a forzar la persecución, según su deseo. Por conducto fidedigno sabemos que las autoridades temían ir demasiado lejos en este proceso, debido a la agitación obrera que se estaba haciendo en todo el país y en el extranjero. Hubiera Aldamas estado solo, sin contar con el apoyo de nadie, hace tiempo que habría sido condenado a una pena severa.

Los periódicos burgueses, a pesar que no dieron mucha publicidad a esta causa, publicaron algunos telegramas recibidos por el Gobernador, siendo uno de ellos, de cinco mil trabajadores de Boston, que pedían la libertad de Aldamas. También circuló por la prensa capitalista la noticia de que se habían puesto guardias especiales en la Corte para evitar todo acto de violencia de parte de los partidarios del "tirador" Aldamas.

Se habrán convencido ahora los timoratos y reaccionarios elementos de la colonia española de Nueva York, de la fuerza que contamos entre los trabajadores del país y del extranjero?

Crean todavía algunos ilusos e ignorantes, que el Cónsul español y las personas "influyentes" de la colonia hispana, podían ayudar a "aliviar" la pena de Aldamas, pidiendo un humillante perdón?

Continuarán diciendo por ahí, que los anarquistas perderían a Aldamas, por hablar demasiado "fuerte," y por hacer circular manifiestos revolucionarios y violentos?

En el resultado de este proceso está la evidencia de nuestros trabajos, Dijimos desde el primer día que Aldamas representaba nuestros principios del trabajo, y que su causa era nuestra causa, laborando desde entonces incesantemente en su defensa, sin tener en cuenta su nacionalidad. Aldamas mismo no creó en regionalismos ni nacionalidades. El nunca pidió el apoyo del Cónsul ni de las personas "influyentes" de la Colonia española, porque los consideraba sus enemigos. Porque el mismo rompehuelgas que promovió la tragedia en un "paisano," porque sabía que su acto no sería aprobado por los burgueses y autoridades, fueran estos españoles o americanos. Pero en cambio, pidió la solidaridad a todos los trabajadores conscientes, habiendo contado con el apoyo de personas influyentes en el movimiento obrero de este país, saliendo bien en este proceso gracias a ellos.

La causa de Aldamas sirvió para unir a los trabajadores conscientes de idioma español dispersos en los Estados Unidos, dando también oportunidad para propagar las tácticas modernas de las luchas de clase, la acción directa, el derecho de defendernos los obreros contra los ataques de las fieras uniformadas y contra toda clase de verdugos del pueblo.

La causa de Aldamas ha sido un ejemplo que los demás trabajadores tendrán que imitar en las luchas futuras, si quieren ser respetados y no querer ser siempre las víctimas de la ferocidad de nuestros enemigos.

Dediquemos un saludo al valiente Aldamas que supo sostener nuestra dignidad de obreros conscientes, sin olvidar a la gran falange proletaria que se levantó energética y decidida para defender al rebelde caído.

Tan solo los verdaderos luchadores saben vencer en las grandes luchas sociales, hasta llegar a la completa emancipación del hombre. —J. V.

CARTA DE ALDAMAS

A TODOS LOS COMPAÑEROS QUE SE HAN INTERESADO POR MI CAUSA —Salud.

Ya creo que estaréis enterados de mi condena. Estoy muy satisfecho de a defensa que hicieron por mí los abogados Mr. Elder, Mr. Pollock, y Mr. Moore. Pero más agradecido me dirijo a todos los compañeros que se han interesado por mi causa. No sé cómo pagarles la solidaridad que me han prestado, la cual considero muy grande.

Pensad, queridos camaradas, que fui un fiel compañero para vosotros, y ahora soy y seré, con más energía y valor que antes.

Ahora, permítidme por favor que nombre estas personas que tanto se han interesado por mi causa: Jaime Vidal, Alejandro Rodríguez, Aquilino Chao, Harry Kelly, William Sanger y demás compañeros que pertenecían al Comité de defensa, los cuales nunca podré olvidar. Como también estoy agradecido de José Bilbao, Laureano Builes, Ramón Moscoso y demás compañeros españoles y de otras nacionalidades que contribuyeron con donativos, asistieron a los mitines y honraron con su presencia la Corte al celebrarse mi juicio.

Yo creo que todos habréis estado conformes con mi declaración, pues yo cumplí con mi deber a decir la verdad, con la frente alta, siendo por ello que me encuentro preso por defender el pan mio y el de mis compañeros.

Anímonos, compañeros! No olvidaros de la Unión, que será nuestra salvación.

Sin más, compañeros, me despido de vosotros hasta el año de 1914, de cuando a todos salud y libertad.

Vuestro fraternalmente,

ALEJANDRO ALDAMAS.

TOMEN NOTA

Cuantos con la redacción o administración de nuestro periódico deban comunicarse, de nuestra nueva dirección:

CULTURA OBRERA.

102 PINE APPLE STREET.

BROOKLYN, N. Y.

A la misma dirección deben ser dirigidos también los periódicos que gusten establecer el cambio con el nuestro y los folletos y libros con que se nos quiera obsequiar.

La Guerra Social

Es imposible en una hoja semanal como la nuestra dar cuenta detallada de la guerra social existente. En este país, que tiene fama de ser calmo y tranquilo, no hay día que no estallen huelgas, ni hora que no se perpetren arbitrariedades inauditas. La violencia está a la orden del día, lo mismo en el norte que en el sur, en el este que en el oeste. Son tan corrientes las atrocidades policiales o esbirradas que no hay quien se sorprenda. Los grandes rotativos «alean del paso con una frase que podrían guardar esteriotipada: "la policía usó la trama libremente"; la prensa obrera no tiene espacio bastante para la protesta.

Protestar, para qué? Quien protesta, pierde, se dice. Y lo que hay que buscar es ganar. Y ganaremos seguro, si pasando por encima de las diferencias de táctica que nos separan a los trabajadores, nos mostráramos realmente solidarios unos de otros, al menos en todas las luchas contra el capital y sus perros de presa.

Fijense, los trabajadores de la aguja en N. York, aun perteneciendo a la F. A. del T., no se han visto atacados con mayor saña que los empleados en fondas y hoteles que pertenecen a los I. W. W., simplemente porque estos resistían con mayor potencialidad. ¿No hemos visto en manifestaciones eminentemente pacíficas de los que al arte de coser se dedican, repartir la policía trancazos a troche y a moche, rompiendo cabezas y costillas y demás partes delicadas del cuerpo, no respetando siquiera las mujeres? ¿No hemos visto también a la misma policía dejar patrullas armadas en las calles de los barrios de los I. W. W., no atreviéndose a obstaculizarlas por miedo a las tornas? ¿No han secuestrado, por así decirlo, a las puertas de Nueva York a trabajadores de la A. F. of L., en peores condiciones de como lo han hecho en Tampa con obreros de la I. W. W.? ¿No han tenido que resistir, armada al bruto, los mineros del West Virginia las prepotencias de la policía y los esbirros de la Compañía, con más fuerza, con mayor ardor que los obreros de Lawrence y Little Falls?

Es hora que se devenguen los obreros que aún creen posible la armonía entre el capital y el trabajo. No a habido nunca, no la puede haber y cada día la habrá menos. ¿Por qué engañarnos, pues, nosotros mismos? ¿Por qué suponer la posibilidad de que uno y otros, obreros y capitalistas, se mantengan en la legalidad? La atropellan para vencer, explotadores y explotados. ¿Qué trabajador puede ver con parsimonia, sonriente, que un traidor ocupa su puesto, ni qué burgués que los trabajadores tomen buenas posiciones para mejor combatirlo?

La única razón valedera hoy día es la fuerza. Por la fuerza quieren dominarnos y nos dominan los poseedores de la riqueza; por la fuerza deberemos desposeerlos los desheredados. Y nuestra mayor fuerza está en la conciencia de la unión de todos. Hagámosla, compártanla, pasando por arriba de los maestros.

Seamos francos, seamos sinceros, digamos bien alto para que todo el mundo nos oiga: "que los trabajadores no contamos más que con nosotros mismos y que del régimen capitalista nada, respetaremos por voluntad propia. Podremos, forzosamente, doblegarnos a veces a la voluntad cacaíl de los explotadores y sus satélites; pero sólo por el tiempo que no nos será posible mantenernos erectos, manteneremos siempre a resistir buscando quebrar todos los resortes que nos aprisionan o curvan al yugo.

La guerra social ha de ser cada día más dura, más brutal, más feroz. Pasando por fechas que dio un día que toda España era Montjuich, podemos ya decir que todos los Estados Unidos son Tampa. Los comités de ciudadanos, los rompehuelgas y las gentes de la marina, los trabajadores de la aguja, los tribunales oficiando despiadadamente como instrumento punzante del capitalismo, la provocación, el atropello atroz, el escarnio inaudito, son las peculiaridades burguesas frente a los movimientos obreros. Sean la acción directa, la huelga general, el sabotaje, las peculiaridades obreras frente al afán esclavizante de la burguesía. No perdamos el tiempo formando congregaciones o siendo miembros pasivos de ellas; rebelémonos doquier contra los retranqueos hasta lograr echarlos del seno de las organizaciones obreras.

Las sangrientas escaramuzas de estos días habrán sido una buena lección para los trabajadores. Habrán comprendido que la razón debe ir acompañada de la fuerza y que la fuerza está sobre todo en unirse solidariamente todos los trabajadores y en luchar al unísono.

Trabajadores, unidos, solidarizar unos con otros y disponeos para la más grande lucha jamás efectuada hasta ahora en el correr de los tiempos: la que os emancipa de toda tutela económica, política y moral, gracias a vuestro propio esfuerzo, expropriando a los detentadores de la riqueza, anulando los poderes a los directores de pueblos y acabando con los prejuicios religiosos. Las escaramuzas huelguísticas de hoy son el preludio de la gran Revolución Social de mañana.

EL CÍRCULO DE TRABAJADORES

Hoy sábado inaugurará su nuevo local, 102 Pineapple Street, Brooklyn, el Círculo de Trabajadores, con una velada dramática-musical.

Como el entusiasmo es extraordinario, a pesar de su espaciosidad, estamos seguros que el local resultará pequeño.

Anhelamos, y esperamos, que sea ésta la primera etapa de la ascensión hacia el elevamiento moral de la colonia española en la gran metrópoli.

DIGNO DE EL

Conocemos a Kropotkin y sabíamos que él no aceptaría regalo alguno de trabajadores. El que dió a ellos cuanto tenía siendo rico y sigue dando cuanto tiene siendo pobre,—inteligencia, actividad y valor,—sin jamás aceptar retribución alguna, ni pretender siquiera reconocimiento, le hubiera mortificado tal vez, ver ante sí un objeto cualquiera, por artístico que fuese, adquirido con centavos mermandos, no importa si voluntariamente, del escaso salario de trabajadores compatriotas suyos. Sufrímos por él pensando en la triste situación moral que le pondría el donativo que iban a hacerle nuestros compañeros de España: aceptarlo se lo impediría su extrema susceptibilidad; rechazarlo no podría sin que se calificara él mismo de desatento y brusco. Sin embargo, merced a su exquisita sensibilidad, ha sabido convertir en placer lo que nosotros temíamos le causara desasiego, maestro verdadero. Lean si no la

CARTA DE KROPOTKIN A "TIERRA Y LIBERTAD"

de Barcelona
(Copia.)

Estimados compañeros y amigos: Os agradezco de todo corazón vuestra amable carta. Vuestra suscripción para enviarle un regalo con motivo de mi aniversario me ha conmovido profundamente y os lo agradezco muy fraternalmente.

Pero me perdonaréis, hermanos y amigos, sacar un doce^o placer del dinero (99 pesetas) que me envíais. Esto se logrará remitiéndolo al fondo de socorros para los compañeros anarquistas rusos, el cual sirve para enviar pequeñas sumas a los compañeros desterrados en Siberia y otras partes. Yo tengo todo lo que me hace falta por el momento—hasta para ir a cuidarme en el mediodía—mientras que solo cae recién de TODO. Y el saber que lo que se les envía viene de los trabajadores españoles, les causará, estoy seguro, un inmenso placer.

De todo corazón, hermanos y amigos, estoy con vosotros en la causa de la Revolución Social.

Brighton 15 de enero de 1913.

PEDRO KROPOTKIN.

No sabemos decir más sino que la laudable acción es digna de él. ¡Con qué gusto habrá mandado la mentada cantidad al fondo para presos y cómo hubiera preferido él que los matines celebrados en su honor el día de su cumpleaños hubieran sido dedicados a agitar la opinión pública de todo el mundo en pro de los que en las masmorras están encerrados por defender la libertad y el bienestar de todos! A Kropotkin le agrada más recibir observaciones de los obreros, que regalos. El mejor obsequio que se le puede hacer es laborar para que la falange revolucionaria sea cada día más consciente y más numerosa. No lo olviden los que quieren darle gusto, hacerle realmente gozar.

LIRIO ROJO.

Maldita Sociedad Presente!

La avaricia capitalista, las tiránicas leyes gubernamentales, y los horrores que comete la actual justicia hipócrita y criminal, en contra de todo obrero consciente, le hacen ver a este mismo, el verdadero camino que debe tomar para que el gran día de reclamar nuestros derechos todos los obreros unidos, se aproxima a pasos agigantados.

Hace una docena de años, poco más o menos, era todo lo contrario a lo que hoy pienso: pero a fuerza de conocer el verdadero camino que debe tomar para que el gran día de reclamar nuestros derechos todos los obreros unidos, se aproxima a pasos agigantados.

Los obreros, que tuvieron el valor de defender su vida contestando a la fuerza con la fuerza, son condenados y encerrados en mazmorras, privándolos de su libertad, mientras la burguesía, por robar millones y hacer miles de víctimas están en libertad completa y protegidos por la llamada justicia.

¿Es esto vivir? ¿No se dará cuenta el obrero que aun trabajando le es imposible el reunir los ochavos que le hacen falta para las primeras necesidades de la vida, y aun así y todo, tiene que estar expuesto a morirse de hambre sin tener derecho a protestar? No es preferible morir matando que vivir muriendo como en la actualidad el obrero vive?

El día que el obrero se dé cuenta de su mala situación y se fije en los atropellos que cometen los privilegiados, y conteste la fuerza con la fuerza, ese día vendrán abajo privilegios y privilegiados con todas sus justicias y leyes.

Tenemos, a pesar de otros muchos, el ejemplo del compañero Aldamas, que por querer defender su vida, peleando en contra de esbirrios, fue condenado a 18 meses, mientras lo que intentaron asesinar gozan de completa libertad, pero haciendo todos los obreros lo mismo, estos atropellos no existirían.

¿No nos rebelaremos al ver estos crímenes autorizados? ¿No protestaremos de esta maldita sociedad donde el obrero no tiene más protección que la de sus mismas fuerzas, mientras el ladrón de levita y asesino de miles de obreros, anda en libertad completa, respetado y protegido por esta maldita justicia histórica?

Sí; yo creo que llegarán ese día y no está muy lejano.

Aprieta, maldita burguesía, pero aprieta fuerte, las cadenas de la esclavitud, que cuanto más aprietas, más pronto llegará el día ansiado; y vosotros, señores justicieros históricos, encerrad a los trabajadores y perseguidos, mientras dejáis en paz a los que roban millones. Día vendrá que el obrero, cansado de sufrir tanta humillación, os pedirá cuenta de vuestros crímenes y robos hechos a la humanidad durante tanto siglo, y entonces aparecerán los verdaderos justicieros y plantarán la anarquía, que es la verdadera sociedad igualitaria y la que refundirá al mundo de tanta injusticia.

Bien merecidas, los fabricantes que toman tan pobres venganzas, que los trabajadores se vengaran también de ellos:—que muchos recursos tienen para castigarlos hasta hacerlos morder el cordobán.

Dionisio Freijomil.

A TRAVES DE LAS FRONTERAS

CARTA DE LONDRES

El compañero Kropotkin, que su salud ha inspirado inquietudes durante algunos días, se encuentra mejor al haber esta correspondencia, pero a su edad, y habiendo no hace mucho pasado otra enfermedad, su curación requirió aún varios meses de cuidados.

Habiéndolo recomendado los medios de cambiar de vienes por algún tiempo y como Kropotkin no posee más medios que su trabajo intelectual con el fin que su reposo fuese completo, algunos intimos le recogieron cierta cantidad que le permitiese el reposo absoluto algún tiempo y he aquí que cuando se disponía a partir para Italia, la enfermedad ha venido a cambiárlo todo.

En "Tierra y Libertad", de Barcelona,

tada por los leaders ferroviarios.

Pero no paró aquí la cosa. Knox, por Navidad, tuvo el descuido de pasar una señal, e inmediatamente fue suspendido. El fondo de todo es que Nichol Knox es un agitador en la anterior huelga.

En Manchester dos individuos se hicieron a policías, les pusieron una paga y les prometieron un aumento. El tiempo pasa y el aumento no viene, y determinaron reclamarlo al Intendente. Este les preguntó si habían hecho muchas arrestaciones y como le contestaron que no habían hecho muchas, no sólo se extrañó de que exigieran el aumento, sino que les destituyó.

Como se ve, la policía gana sus mitos en relación de las víctimas que produce. Detiene a mucho, si paga se aumenta; no detiene, no sólo no se le aumenta, sino que se les destituye.

Y creerán que la honestidad puede acompañar a la policía.

El caso tiene su lógica. La policía a pesar de ser el diente social es siempre creída por los señores administradores de justicia que han creído más útil meterse en la magistratura que continuar saltaderos de caminos. Los detenidos hubieran pagado cuando menos cinco shillings cada uno. Muchos detenidos, muchos cinco shillings; pocos diezmos; pocos cinco shillings, y deteniendo a muchos podrían pagarles más y aumentar la caja. Téngase en cuenta que la policía inglesa es considerada como la más honrada.

Han llegado a Londres, Rico, italiano, y Albertini, italiano, recientemente expulsados de la libre república francesa. También Combes, gerente de Le Nouveau Anarquista, se encuentra entre nosotros para disfrutar el placer de habituar las prisiones francesas.

Londres, Enero 12 de 1913.
EL CORRESPONSAL.

DE TABAQUEROS

CRONICA TABACALERA

LA NIVELACION MARCHA

No hay más remedio que confesar que al menos por ahora, las bases sobre las cuales descansa la nivelación en Tampa, se están aplicando sin que surjan conflictos mayores entre fabricantes y tabaqueros. Después de lo ocurrido en Haya, y que en honor a la verdad, creímos, y a lo manifestamos en las columnas de CULTURA, daria lugar a que en lo sucesivo volvería a repetirse, la "Comisión Niveladora" ha tenido que acudir a distintas fábricas, y después de comprobado que los avisos de tabaqueros eran ciertos, las bases han sido aplicadas en todas sus partes, y las vitolas denunciadas niveladas en precios, tamaño y figura.

De los fabricantes que han tenido que recibir las caricias de los "nivelandores," sólo uno, que sepamos, se ha distinguido por su proceder poco digno, pues no habiendo podido evadirse de los resultados de las bases de Mayo, al ser sorprendido en su rápida, se le ocurrió la menguada idea de rebajar a todos los tabaqueros que trabajaban la vitola denunciada, occurrence que realizó, vengándose de manera tan poco decente de los que a todas luces lo son más que él que, si algo tiene, lo hizo en N. York a espaldas de la ley, usando para poder vender sus tabacos, cajones de marcas acreditadas, por no haber tenido nunca habilidad para acreditar la propia que, hoy es, a pesar del buen crédito que disfruta la plaza de Tampa, tan poco acrediitable como el día que, equívocadamente, llegó a creer que en Tampa lograría lo que no pudo lograr en N. York; en más de veinticinco años.

Bien merecidas, los fabricantes que toman tan pobres venganzas, que los trabajadores se vengaran también de ellos:—que muchos recursos tienen para castigarlos hasta hacerlos morder el cordobán.

Compte así,

MOGOL, J.A.

Colecta a favor de los huelguistas de Merryville, La.

Rodríguez y Teijeiro..... \$ 5.07

Fonseca..... \$ 4.50

Ruy Suarez..... \$ 1.00

Bock..... \$ 3.30

Suarez Ruvieira..... \$ 1.00

Caletto..... \$ 1.85

J. M. SUAREZ.

PRO ALDAMAS

Tampa, Enero, 1913.
Compañero Director de CULTURA OBRERA.

Estimado compañero:

Con el mayor gusto consigo que la clase trabajadora de esta localidad siempre en su puesto, ha correspondido en forma que la enaltece, al llamamiento hecho por quienes debían hacerlo, tendiente a arbitrar recursos para la liberación de nuestro digno compañero Aldamas, que tan alto ha sabido colocar su nombre como hombre y como obrero.

El Comité Pro-Aldamas, sintiendo la necesidad de hacer el último esfuerzo monetario a favor de Aldamas, y haciéndose imposible efectuar la colecta en los talleres por ser muchas las que habían en turno, acordó nombrar un comité de señoras y señortas, con el objeto de que el pago salido fueran unas a los establecimientos y via pública a demandar la obra indicada. Asimismo se efectuó, y las señoras dieron el mejor resultado.

Estaban compuestas en la forma siguiente:

Primer comisión.—Sra. Mercedes Saldivar y sus hijas María Antonia y Carmela. (la dulcísima Carmela, como la llaman el Tampa Ilustrado.) Segunda Comisión.—Sra. Aurelia Besanilla, Sra. Luisa López, y María Fernández. Tercera comisión.—Sras. Attilia y Cenaida Barcia y Gloria Paulli.

Además de estos tres grupos, trabajaron muy bien las Sras. Luisa Capellito y Francisca J. Mendoza.

Todo quanto se dijese en favor de este valioso grupo de señoras y señortas será paliado ante el entusiasmo con que llevaron a cabo su cometido.

No parecía que se tratara de algo de fuera, sino que laboraban en pro de algo doméstico, de algo personal, muy íntimo.

¡Llorar a ellas!

En la 7a Avenida, la arteria principal de la ciudad, todo el mundo deseaba contribuir y a mayor abundamiento; las que recorrieron esa avenida fueron María Antonia y su hermana Carmela, Aurelia Besanilla, Luisa López, y María Fernández, cinco bellezas, con grandes simpatías.

Los domicilios particulares y las otras avenidas las recorrieron cinco empollitos de primavera formados por las señoritas María Valdespino y su hermana Eulalia; Attilia Barcia, su hermana Cenaida y Gloria Paulli, las tres últimas pusiéronse a gran altura a apelar.

Lo expresado le habrá llevado al convencimiento de que el proletariado de Tampa ha hecho suya también la causa de Aldamas.

Su opresión se estima como una gran injusticia, como una gran罪 (pecado) puesto que Aldamas en el caso de que trata, procedió como todo hombre digno y valiente, en igualdades de circunstancias: matar antes de que lo mataran a él.

Empero, se trata de un desheredado, de un miserable trabajador, y sabido es que aquí los hijos del trabajador nunc tienen razón; para ellos no hay más que pena y tento.

Hasta aquí el trabajo de las señoras y señoritas; voy a hacerle fa reseña de la gran manifestación y mitin llevado a cabo el jueves 30, en favor de A. Aldamas.

El Comité Pro-Aldamas citó a todas las entidades obreras para organizar una manifestación y mitin en pro de Aldamas, concurrendo a ella las siguientes entidades: Sezione Sociali-It Italiana, Grupo I., Panepinto, Grupo Risveglio, Grupo La Luz, Trabajadores Industriales del Mundo, Unión 1098 de Cocheros y Dependientes, Unión 462, 326,500, Comité Consultivo Conjunto y Comité Pro-Aldamas. Todos llevaban estandartes alegóricos al acto que se efectuaba; el pueblo concurren en masa hasta la plaza de la Corte, donde se efectuó el mitin. Abrió el mitin el compañero Casanova, el cual explicó el objeto que nos reunía con breves palabras. Le siguió Mr. Robinson, que habló en inglés, fué muy aplaudido. G. Vacearo, habló en italiano, muy elocuente; siguió F. Alvarez, en español y Mass Well en inglés, estando ambos a gran altura. Cerró el mitin el com-

pañero La Campa, el cual pronunció un discurso magistral, dedicando los muchos aplausos que le ovacionaron a Aldamas y M. Salinas, actualmente en la cárcel del Condado de esta localidad por el hecho de ser anarquista. Terminado el mitin se enviaron los telegramas acordados, entre ellos uno de solidaridad a nuestro querido compañero Aldamas.

Mucho regocijo ha causado el último telegrama dando cuenta de la condena de Aldamas, pues todos esperábamos que no hubiere justicia para él.

El Comité espera órdenes para disolverse.

Tu amigo y compañero,

Luis Valdés, Sec.

ESCLAVOS DEL TRABAJO

Palpitables e imprescindibles son las necesidades de una redención del proletariado en su ascensión élica al desempeño de la clase de los oprimidos.

Alzase ya prepotente el descontento, y con tal propósito aparece una creación: un grupo de libertarios constituido entre el elemento español de Westfield, Mass., con el propósito de cooperar a la cuestión social y al engrandecimiento de los ideales con sus tácticas y acontecimientos.

El grupo "Esclavos del Trabajo," opera relacionarse con sus ideas a los demás análogos ya constituidos.

La correspondencia ya anhelada diríjase a J. D. Aparicio, P. O. Box 609, Westfield, Mass.

ESCLAVOS DEL TRABAJO.

"Tierra y Libertad", de Barcelona, y "Brisas Libertarias," de Marsella (Francia), mandarán dos números cada vez que aparezcan al grupo Libertario "Esclavos del Trabajo," a la siguiente dirección:

J. D. APARICIO,
P. O. Box 609,
Westfield, Mass.

HACIENDO UNA ACLARACION

No crea que hubiese llegado la cuestión a tan lejos, y eso fué el motivo de haber actuado ya anteriormente lo que ahora voy a hacer.

Parece que en Nueva York y otros puertos me tildan como compuehuelgas en la última huelga que hubo en esta ciudad (de camareros y cocineros), porque fui a trabajar a un club cuando terminó la huelga. Como no hay ser humano que no tenga sus traidores, yo también los he tenido, y para desprestigiarlos me levantaron esa calumnia; debí ese falso levantamiento a algunos de los "leaders" de nuestra Unión en este puerto que mucho se tildaron de solidarios, y que poco a poco se cuestionaron sus solidaridades, y como dejó dicho en otras líneas más arriba mencionadas, me creí que esto no saliera de Boston para otra parte, porque en el mitin en donde me lo boicotearon he pedido que se nombrase un comité que averiguase si era verdad o no lo que se me culpaba, de lo que nadie se propuso a nada, y ese fué el motivo de no haberlo expuesto en las columnas de CULTURA OBRERA anteriormente, mas en este momento veo u oigo que se me llama "scab", y para que conste que no lo he sido pido a todos esos compañeros que de eso me tildan, averigüen la causa de que se me culpa, ante la Unión Internacional de Cocineros y Camareros de la ciudad de Boston y después darlo a publicidad en estas mismas páginas, con la conciencia limpia, de si fui o no compuehuelga, si me prueban que lo fui, satisfice que se me escape en la cara, si no que me impien de esa villanía, si así no lo haces constar a todos los compañeros que fué una calumnia que me habéis levantado.

Mi nombre fué puesto en una acta del mitin como "Pazos Machine", he sido calumniado como compuehuelga, pero en el acta del mitin que se celebró el comité de investigación.

Y conste que dejo ciertas líneas para más adelante por si alguno se pica.

Consta que prefiero primero la muerte o la cárcel antes que ser traidor a mi propia

y el calumniado,

GENARO PAZOS.

Boston, Mass.

DE LOS TRABAJADORES DEL MAR

DESDE LA MAR

Llegué de viaje, me dirigí a la Unión y allí encontré mi correspondencia, que nunca es poca, y al leerla sentí contentísimo al ver la animación que en el puerto de Nueva York vuelve a existir. Alégrone, compañeros, en el alma que despiertes del letárgico sueño que desde la pasada huelga de vosotros se había apoderado. Al fin empieza la campaña con grandes brios contra los tiranos embarcadores. Comprendo que os habéis convencido que nunca estáis mejor, ni seréis más respetados que con la Unión, y que no en balde hemos venido dieciocho semanas tras señales desde CULTURA OBRERA.

Seguid así, compañeros, atañed a los inconscientes que aún creen a los embarcadores y andan tras ellos constantemente; dadles valor, avergonzadlos por su cobardía, demostradle el daño que se hacen a sí mismos y hacedles ver claramente que los que se dejan conducir como corderos, que los que no saben hacerse respetar como hombres e insultan a ellos y perjudican a sus familiares.

Y nuestra campaña no debe ser sólo contra Vila, sino contra el Minador, el Ruso, Bembas y todos sus sanguinarios. Si paraíso alguno en su casa, no paguen que bastantes os tienen hurtado y se bre todo, no olvidéis vuestra devoción a la Santa Estaca. Y los que os tenemos por conscientes, no permitáis a en el rancho, ni a bordo a ningún embarcador. Estoy seguro que en el barco que navego no se presentará ninguno por el temor de salir a estacazos.

Repasando CULTURA me entero de la banderilla que Vila quería poner en el exterior de su cervecería y que no se hará nunca izada; pero pronto haremos ver a las puertas de los muebles un letrero que, más o menos, diga: "Los embarcadores, por degradados y criminales, por chulos y comerciantes en carne humana, fueron nuevamente botados por las Compañías. La Unión triunfó". El letrero resulta algo largo y de palabras un poco feas; pero más se merecen y no debemos dejar de calificar a cada uno según acciones aunque nos llevén a los tribunales, como Bembas dice que va a llamarlo a mí. Si osa hacerlo, a ellos ire, con pruebas abundantes que demuestran que entre los embarcadores hay criminales, chulos y ladrones.

Sólo que Albarino está celoso del Ruso y que éste es más preferido del tío Anselmo; y que, por lo mismo, el Ruso es quien más plazas obtiene en los barcos de la Ward. Ni Cristo entendería este pugilato por un tan sucio negocio como es el que hacen con los fogoneros. Para mí, Albarino y el Ruso son una misma pieza, aunque el adulto Albarino habla mal del Ruso y éste de dicase, sobre todo, a limpiar chaquetas. Que hipócrita y fanfarrón! Pero tiene un gran defecto: es tanta su instrucción que ni lea sabe. He de verle todavía, en otra huelga, tratar de arrimarse a nosotros mientras bajo cuerda mandando a su sobrino junto al embarcador para indicarle por dónde debe meter a los esquirolas, y luego telefona a mí para que mande gente de la Unión a un barco de la Ward, y más tarde al Griego. Fué él mismo el que se me desveló al decirme que Angel le pagaba cuatro pesos por cada hombre.

Pronto todos se quedaron como gallo de Morón, sin plumas y carente. Ya las Compañías empieza a pensar en poner oficinas de embarque en los muelles, comprendiendo que todos los trastornos vienen de los miserables embarcadores. Porque tanto creían me harían enmudecer, y resulta que tanto más que un lobo de Veracruz. No traten de darme peregril, que no voy a cometerlo.

Parece que varios aconsejan a Crespo para que meta la pata en la Compañía de Morgan y yo digo que no es menos canalla que Vila y cuadrilla. Es rastreño hasta el exceso. Cuando era embarcador regalaba trajes a los maquinistas y buenos vinos importados y aceite español, mientras su señora abusaba a más no poder de los que en su casa paraban. Y aun ahora, a su vuelta de España, dijo que pensaba tratar a la gente con el mismo despotismo que antes. A mí mismo, en el vapor Proteus, quiso echarme a ti-

erra una vez, no atreviéndose, gracias a mi energía, pues, ante mi actitud, el segundo lo evitó. Crespo aguardó en la calle para decirme que el tercero quería darme galleta, mas que no pudo porque yo era muy bien visto por él y el segundo. ¡Si será ladino el primero!

Compañeros, si a él ni a nadie, debemos admitir como embarcador. La Unión es la que debe embarcar. Si las Compañías ponen oficinas, viyan a ellas, que no tardarán en pedir la gente a la Unión, donde no hay que gastar en cerveza como en el bonchinché de Christopher St.

Por Jim García, no sé si atendiendo mis consejos, abandonó la casa de Vila y se fue con Zácaras y Arnosa como cabos de una fábrica. Vió que la burra daba poca leche. El "runner" se embarcó en el Mundo de la Compañía Morgan. Veremos la suerte que le toca a Moscoso, el negro, pues también llevará su pago. Y tú, inclito Vila, cuando menos lo piéñez te encontrarás viviendo de Mogollón, creyendo poder dominar al elemento español que se dedica a la navegación contando con el jesuita Bembas, despreciable de todo hombre honrado. Avergiénzome que haya todavía fogoneros que le imiten la casa. No vale siquier un encapitado.

En el collier Vulcan, que se encuentra en Norfolk, van dos fogoneros, indignos de llamarse compañeros. Llamase uno Antonio de la Fuente y José Rodríguez (a) "Tata", el otro. Estos sujetos dicen que no hay que pagar la Unión porque ésta no les pagó los días que tenían ganados en el George de Clyde durante la pasada huelga. Si la Unión tuviera que pagar a todos cuantos abandonaron los barcos apañada estaría. Son tipos que miran la Unión sólo como un negocio. Debido a su campaña hecha en el barco, y siendo desgraciadamente la mayoría ignorantes, no pagaron la gente las cuotas, excusándose que estaban atrancados, y, sin embargo, los mismos tripulantes que tal excusa habían dado a nuestro delegado, perdieron unos 150 y otros 120 pesos en la casa de juego. ¡Bonita lección! Si hubieran ido a la Unión y dedicado viernes tiempo a la lectura no os hubiera acontecido lo dicho. Y no olvidéis que la Unión no tardará en ser más fuerte que antes y que entonces no valdrá venir con llantos de cocodrilo.

El famoso Rodgers, secretario que jefe de la Unión de Fogoneros y que desapareció de Nueva York, sin hacer entrega al nuevo Secretario Vidal, nombrado para sustituirle, anda haciendo en Boston propaganda por la Internacional Morgan, el agente que tuvo el puesto de Boston, trata de ayudarle. Esto vendido, (pues se ha descubierto que la Compañía que rompió el contrato con la Unión le paga cincuenta pesos semanales), quería, recién terminada la huelga, que se cerrase el local para así matar la Unión. Además fue a un cafetero español diciéndole que le protegería. "La Unión se acabó," le dijo, "yo te embarcaré tu gente." Se equivocó de medio a medio, el designado! Con el tiempo que llevó en Boston aún no le he visto. Oscar quiere volver junto a nosotros. Lo cierto es que ya andan divididos y pongo estas notas para que se enteren los compañeros de las demás "branches" y lo hagan saber a los compañeros angloamericanos y vean qué gentes tienen como agentes y delegados de la Unión. Miren siempre de poner hombres honrados y no dejen los miembros jamás de vigilarlos.

Los tipos que dejé mencionados, viendo que entre nosotros no pueden ya campar, tratan de meter cizalla entre los compañeros del Golfo; mas si estos tienen un poco de sentido no se dejarán seducir por tales vividores.

Hasta la próxima. Vuestro y de la Unión,

Al llegar a Baltimore recibí carta de un queridísimo compañero en la que me dice que Aldamas, el hombre que expuso por nosotros su vida en la pasada huelga, ha sido condenado a 18 meses de prisión. La Unión de Fogoneros, con la ayuda de todos los trabajadores del mundo, ha obtenido un señalado triunfo. No hemos logrado su libertad, pero la justicia histórica dió lo menos que podía dar. No ha sido en balde la agitación hecha por Alda-

mas. Y eso que nuestros enemigos, secundados de los patrulleros, se estorban en hundir en prisión a nuestro querido compañero. Cierzo abogado español, porque no le confiamos la defensa, intentó influir con el abogado de Aldamas para que no le defendiese, diciendo, entre otras cosas, que se trataba de anarquistas. Varios fogoneros, influidos por algún embarcador, que fueron esquivados en la huelga, viciaronlos ellos, esto es, pañeros de Aldamas, negándose a ser testigos. Embarcador hubo que quiso decir que los que estaban frente de la Unión tenían la culpa, porque éramos anarquistas no creyendo en el Estado ni en dios, y otras cosas por el estilo. Convencíe, su intención no era nada buena. Mucho tengo que decir sobre este asunto; pero por hoy me limitaré a decir salud a vosotros, compañeros, que habéis evitado que se haya cargado a Aldamas años y años de prisión.

Trabajadores del Mundo hemos obtenido una gran victoria y la Unión de Fogoneros, Cabos y Engredores del Atlántico continuará luchando con igual o más ahínco todavía, segura de que a ella volverán sin distinción de razas, todos, renegando de las máximas de los marineros de la Internacional y de sus leaders que ninguna avanza ni prestaron. Ahora, a trabajar todos para afiliarlos a los Obreros Industriales del Mundo, pues gracias a su desinteresada ayuda hemos obtenido esta victoria.

JUAN MARTINEZ.

DESCUBRIENDO A NUESTRO ENEMIGO

Queridos compañeros:

Es preciso que os enteréis de lo que pasa en un cafetero de un cambio-chiquetas de Roosevelt St. Empecé a traer a ese hipócrita poco antes de la pasada huelga y presentébase como un gran unionista, excitando a que se hicieran miembros de la Unión cuantos concurren, hablando siempre en favor de ella. Al terminar ésta, no habló más en favor de la causa del trabajo. Se le veía triste, cabizbajo, subido a la calle con [recuerda] tantos no salía nunca) y decía estar enfermo, padecer mucho en el invierno; pero él no tenemos enemigo y Dópico está bien de salud (gracias a dios), come con buen apetito, canta, ríe, es pocas palabras, parece que se siente capaz de romper un plato, cosa no extraña, porque me han dicho que rompió algunos en los barcos de la Ward cuando la otra huelga. De modo la huelga tuvo la desgracia de ir a parar dos veces en casa de este vividor de poca monta y pude notar que su único placer era hablar mal de la Unión, que era muy amigo de Páges y que al decirle que iba a publicar un periódico contra la Unión, le azuzaba diciéndole, duro, duro con ellos, que no saben dirigirla. Se que visita algunos embarcadores y que ha tenido intención de serlo e infinitud de veces. Le he oido decir que nuestro local debía ceñirse al menor por dos años para poder así hacer una buena zafra. Se quedó, sin embargo, con las ganas de ser embarcador, de ver publicada "La Prensa", de Páges, que quedó prensada antes de salir, y de ver cerrar nuestro local.

Como ya indiqué con amigos tuyos algunos de los tratantes de carne humana, y al regresar de una de estas visitas me habló en la siguiente forma:

—Quieres ir para una draga?

—Seguramente.

—Vas a ir de palero, con la condición de echarte la plaza de fogonero el sábado.

Como estaba a punto de trabajar, y era a mediados de semana, le dije que no me importaba ir de una u otra cosa y que iría. Entonces ofreciérome los postres. Estos eran que debía pagar cinco pesos al embarcador. ¡Vaya un duelo!

—Ni cinco centavos.—le replicó.—Seja Vd. que yo nunca pagué ni pienso pagar para trabajar y ahora menos que nunca.

Yo no quiero ni tratos con los degredados que sin conciencia tratan de engañarnos.

—Haz lo que quieras.—contestó,—los cinco pesos no son para mí, sino para el embarcador.

—Lo comprendo, y por eso no quiero darlos.

—Pues hay que darlos, y muchos los dan aunque lo niegan.

—Lo sé, pero también los hay que no los dan y yo soy uno de ellos. Prefiero estar cuatro meses en tierra.

El ignorante creía que era yo uno de los tuyos, uno de los adulones y limpia-chiquetas que hacen regalos a los maquinistas. No sabe el que a pesar de llevar poco tiempo en Nueva York conozco bien sus manías y que tengo más interés por la Unión ahora que antes de la huelga. Me hice socio, precisamente cuando la mayoría le volvían la espalda, porque no había plazas.

Me olvidé de decirles que el embarcador de las dragas es un pañuelo que responde al nombre de Salvador y tiene una cervecería en Brooklyn.

Por lo que dejó dicho os podréis formar una idea de la clase de pájaro que es este coletinero y creo que como él habrá otros. Es necesario ponernos de acuerdo para no frecuentar sus casas. Sólo así podremos lograr lo que ellos quieren para nuestro local.

A Piñeiro.
Nueva York, 28 de Enero, 1913.

DESDE EL COMEDOR

Compañeros de CULTURA:

Cuánta alegría siento al ver desaparecer nuestros explotadores! Ya no van posadas, ni cervecerías. Tienen que huir como perros rabiosos, perseguidos por los obreros conscientes. Nuestra querida CULTURA OBRERA ha salvado a miles de marinos de la International y de sus leaders que ninguna avanza ni prestaron. Ahora, a trabajar todos para afiliarlos a los Obreros Industriales del Mundo, pues gracias a su desinteresada ayuda hemos obtenido esta victoria.

Y otros, compañeros, hasta cuándo vais a seguir siendo los corderos mansos, dejándoos explotar en el trabajo, y en sus antros. Tened un poco más de energía y exigid más higiene en las casas en que habitais, (salvo algunas en que se observa), porque no todos son iguales, hágamos saber que lo que pagamos no, que mucha gente trabaja gatillo y que queremos vivir como humanos y no como cochinos.

Me dispido de vosotros hasta la próxima semana.

Vuestro y de la humanidad, de fa-

mita fraterna, te mando mi escupitajo de desprecio lo mismo que a tu compinche. Tened cuidado, no sea que un día os visite la receta del doctor Martínez, que se llama San Estaca, y según él dice, se aplica en la parte superior, llamada cabeza.

No sois dignos ni de llamarse hombres, por vampiros y degradados.

Tengo una palomita mensajera que me refiere un diálogo que cierta persona sostuvo en una tienda, y si conociera la dignidad u cosa parecida, ya no estaría en este pueblo ni donde conocieran sus hechos de hiena sin entrañas, por ser el desprecio de los españoles, y ahí van algunas frases del diálogo:

—Los españoles son unos hijos de mala madre,—y otros lindezas de su vocabulario. Todo esto demuestra una cosa, que dicho quadrípedo no abriga en sus sentimientos ni un resto de pendor, y si, el egoísmo y la red del vil metal por el que prostituye su conciencia. Como buen consejo te digo que traiga vez que hable, mira primero quién te oye, pues algunas veces las tiendas tienen oídos.

Y vosotros, compañeros, hasta cuándo vais a seguir siendo los corderos mansos, dejándoos explotar en el trabajo, y en sus antros. Tened un poco más de energía y exigid más higiene en las casas en que habitais, (salvo algunas en que se observa), porque no todos son iguales, hágamos saber que lo que pagamos no, que mucha gente trabaja gatillo y que queremos vivir como humanos y no como cochinos.

Me dispido de vosotros hasta la próxima semana.

Vuestro y de la causa.

Rafael Caruncho.

Suscripción PRO-ALDAMAS

(Continuación.)

Juan A. Rico, 1.00;	Antonio Rico, 1.00;	E. Breijo, 1.00;
Mauricio Bazaquí, 0.50;	José González, 1.00;	Un miserable, 0.50.
Total \$ 14.00		
Posada Española;	85 Cherry St.	
Jesús Gmaecheverría, 1.00;		
Francisco Martínez, 1.00;	Luis Carrasco, 1.00;	El ocio Violin, 1.00;
Manuel Fernández, 0.25;	J. Martínez, 1.00;	Nicolás Abascal, 1.00;
P. Rodríguez, 0.50;	José Martínez, 1.00;	José Martínez, 1.00;
Valiño, 0.50;	Rubio, portugués, 0.50;	Galo Chiquito, 0.50;
Custodio, 0.50;	P. Rodríguez, 0.50;	Vidal, portugués, 0.50;
José Cintans, 0.50;	J. Pérez, 1.00;	Uno que es calderero, 0.50;
Antonio Minho, 0.50;	J. Rivas Chiquito, 0.50;	Belloso, 0.25;
Uno que estuvo preso, 0.50;	Total \$ 10.45	Rivas Chiquito, 0.50;
Custodio, 0.50;		Manuel García, 1.00;
José Rodríguez (Portugués), 0.50;		J. L. Soto, 1.00;
Valiño, 0.50;		F. Sánchez, 1.00;
Rubio, portugués, 0.50;		P. Rodríguez, 1.00;
Galo Chiquito, 0.50;		P. Rodríguez, 1.00;
Vidal, portugués, 0.50;		J. Dáns, 0.50;
Uno que es calderero, 0.50;		J. Cabañas, 0.50.
Belloso, 0.25;		Total \$ 7.00

Vapor EL SIGLO

J. M. Casado, 1.00;	J. Gómez, 1.00;	
J. L. Soto, 1.00;	F. Sánchez, 1.00;	
Constantino Fernández, 0.25;	E. López, 0.50;	
José Martínez, 0.50;	P. Rodríguez, 1.00;	
Pedro Fraga, 1.00;	J. Dáns, 0.50;	
	J. Cabañas, 0.50.	Total \$ 7.00

Remolcador NEW HAVEN

Ernest Munson, 0.50;	José Caneton, 1.00;	
F. Matuk		

Centro "Juventud Española"	BROWNSVILLE, N. Y.	Fernández, 1.00; Longinos González, 0.75. Total \$ 2.00	COLUMBUS, KANSAS	berto, 1.00; Loreto Nieto y Nieto, 0.50; Francisco del Oso Menéndez, 0.50; Miguel Moreno Delgado, 0.50; F. G. Fernández, 1.00; A. G. Fernández, 0.50; Eduardo Alvarez, 1.00; Eladio Corea, 1.00; José E. López, 0.50; Ventura Rey, 0.50; Bernardo Segura, 1.00; Ramiro G. Fueyo, 1.00; Pio Marlo, 1.00. Total \$ 11.00		
Benito Rojas, 0.25; Victor Sierra, 0.25; José Gutiérrez, 0.50; Andrés Pardo, 0.25; A. Riego, 0.25. Total \$ 1.50	DAVENPORT, IOWA	Emil Griebel, or the Local \$ 1.00	PORLTAND, ORE.	de la Unión de Fogoneros, 1.13; Tomás López, 0.25; José Muñiz, 0.25; Donato Mora, 0.50; Esteban Diaz, 0.25; José Varela, 1.00; Zácaras Sandes, 0.25. Total \$ 29.63		
Cafetín del "Noy."	PHILADELPHIA, PA.	Manuel Ventureira, 1.00; J. Vilalastre, 1.00; F. Muñiz, 1.00	NEW ORLEANS, LA.	Recaudado en el mitin Pro-Aldamas, en el parque, el dia 2 de Febrero \$ 19.00		
Argentino Fernández, 1.00; Antonio Bergili, 1.00; Ricardo Menéndez, 0.55; Jesús Rodríguez y Rodríguez, 0.50; Hilario Barros, 0.50; J. Borrell, 1.00. Total \$ 4.55	SEATTLE, WASH.	Tercer maquinista del vapor "Sun," 0.50; J. L. Diaz, 1.00; J. Cabeiro, 1.00; A. López, 1.00; F. Vázquez, 1.00; M. Cano, 0.50; F. Sánchez, 1.00; C. Lodeiro, 1.00; M. Ageto, 1.00; M. García, 1.00; O. Dópico, 1.00; J. Correa, 1.00; J. Cortizas, 1.00; Sanpedro, 0.75; A. Galán, 1.00; V. Castro, 0.25. Total \$ 9.50	Vapor "Heredia"	Leon Pitros, 3.00; V. Laffargo, 1.00. Total \$ 4.00		
NEW YORK	HABANA, CUBA	Recaudado por el periódico "Tierra" \$ 58.62	J. Pérez, 0.25; Francisco Diaz, 0.25; Antonio Larango, 0.25; Juan Semíl, 0.25	WEST TAMPA, FLA.		
Taller de Suárez y Crespo M. J. Suárez, 0.25; M. Crespo, 0.25; J. Nater, 0.25; Una asturiana, 0.10; Miss Gallardo, 0.50; Miss Goodman, 0.25; M. Cohen, 0.25; Green Wall, 0.25. Total \$ 2.10	BOSTON, MASS.	Guillermo Bilbao, 0.25; Manuel Méndez, 0.25; L. Goma, 0.25; Manuel Semíl, 0.25; Manuel Mori, 0.25; Manuel Conde, 0.25; Juan Uribe, 1.00; Charles Schalusk Vicen-Pazos, 0.25; Antonio Pérez, 0.25; Mascarabias, 0.50. Total \$ 4.00	Vapor "Mann Smith"	Ciro Bruno, 0.25; Lysoto Solosten, 0.25; Domenico Tretto, 0.25; Francesco Didio, 0.25; Antonio Perrone, 0.25; Giovanni Larusa, 0.25; Luigi Cimino, 0.15; Giuseppe Schime, 0.25; El barbero gallego, 0.25; Giuseppe Massimo, 0.25; Luis Diaz López, 0.25; Angel Diaz, 0.25; Arturo Fuentes, 0.25; Lucian Agris, 0.25; Pascuale Patrinostro, 0.50; Michelangelo Manipolo, 0.25; Un compañero, 0.10; Luis Lara, 0.10; Giuseppe Bianco, 0.10; Manuel Alvarez, 0.25; Tomás Alvarez, 0.25; Vicenzo Cuyumíano, 0.25; Ramiro López, 0.25; Vincenzo Fraterigo, 0.25; Maria Cimino, 0.25; Luigi Seaita, 0.25; Antonio Seaita, 0.25; Stefano Ciarravello, 0.25; A. Alonso, 0.10; Pedro, 0.10; Perfecto Velo, 0.50; Gaetano Speto, 0.25; Giuseppe Billella, 0.25; Pietro Salemi, 0.15; Santo Guida, 0.15; Santo Larusa, 0.25; Antonio Perrone, 0.15. Total \$ 4.00		
Taller de Pendás y Alvarez \$ 13.20	NEW YORK	Recaudado en el mitin de Faen Hall, el 26 de Enero \$ 38.50	A. Ruggiero	SAN FRANCISCO, CAL.		
Fábrica de Manuel Rodríguez \$ 4.00	Industrial Workers of the World Headquarters \$ 3.75	NEW KENSINGTON, PA.	Severo Acebo Ruiz, 3.20; Nemesio Cabanzo, 2.00; Eliseo Barquin, 1.00; Luis G. Acebo, 0.50; E. R. Lims, 0.25; Federico Solana, 0.25; Antonio Riva, 0.25; Gerardo Lavín, 0.25; José Artacoso, 0.25; Telesforo Fernández, 0.25; Federico Aja, 0.50; "El Campeón," 0.10; Andrés Lavín Cob, 0.10; Manuel Cañas, 0.15; Serafín Lavín, 0.10; José Lavín Iglesias, 0.25; Marcos Lavín, 0.20; Luis Lavín, 0.50; Manuel Aja, 0.10; Arturo Picazarr, 0.10; Gonzalo Acebo, 0.25; Juan Gutiérrez, 0.25; Telesforo Arrieta, 0.25; Prudencio Lasstra, 0.50; Luis Gagigal, 0.50; Louis Barnard, 0.25; Manuel Simeña, 0.25; Manuel Acebo, 0.25; María Sisniega de Soto, 0.25; Agapito Campo, 0.50; Valeriano Pacharo, 0.25; Tomás Monte, 0.50; Antonio Arnaiz, 0.25; Angel San Martín, 0.15; María Aja de Aja, 0.50; Alejandra Canales de Canales, 0.25; Adolfo Gómez, 0.50; Manuel Higuera, 0.50; Mateo Gómez, 0.25; Manuel Lastra, 0.50; Recaredo Gómez, 0.50; Magmundo Fernández, 0.25; Cipriano Santisteban, 0.10; Elena Ortíz de Lastra, 0.25; Adolfo Lastra, 0.10; Raymundo Lastra, 0.05; Esperanza Lastra, 0.05; Albino Lastra, 0.05; José Pérez, 0.50; Ricardo Gómez, 0.25; Santiago Gómez, 0.50; Victoriano Gómez, 0.25; Victoriano Canales, 0.25; M. Subirana, 0.25; Peter Bianchi, 0.10; Peter Beltran, 0.25; Frank Soto, 0.15; Barbieri, 0.25; Achille, 0.05; Costantino Bozzi, 0.25; Eugenio Bozzi, 0.25; Ferrario, 0.10. Total \$ 8.85			
Fábrica de Carlos García \$ 5.80	HABANA, CUBA	Recaudado por el periódico "Tierra" \$ 58.62	WATERBURY, CONN.	MONTPELIER, VT.		
Taller de Vicente Rego \$ 0.50	AMSTERDAM, N. Y.	Juan Saura, 0.50; Manuel Alonso, 1.00; Vicente Baragano, 0.10; Prudencio Laguna, 0.25; T. González, 0.10; Francisco Dimas, 0.50; Andrés García, 1.00; Angel Arias, 0.50; José Antuña, 0.50; José Picon, 0.25; Uno que odia la autoridad y gobierno, 0.50; José González, 0.50; Evaristo Balsero, 0.50; Juan Sánchez, 0.50; Antonio Ponte, 0.50; José Casal, 0.50; José Pandas, 0.50. Total \$ 8.20	A. Ruggiero	Severo Acebo Ruiz, 3.20; Nemesio Cabanzo, 2.00; Eliseo Barquin, 1.00; Luis G. Acebo, 0.50; E. R. Lims, 0.25; Federico Solana, 0.25; Antonio Riva, 0.25; Gerardo Lavín, 0.25; José Artacoso, 0.25; Telesforo Fernández, 0.25; Federico Aja, 0.50; "El Campeón," 0.10; Andrés Lavín Cob, 0.10; Manuel Cañas, 0.15; Serafín Lavín, 0.10; José Lavín Iglesias, 0.25; Marcos Lavín, 0.20; Luis Lavín, 0.50; Manuel Aja, 0.10; Arturo Picazarr, 0.10; Gonzalo Acebo, 0.25; Juan Gutiérrez, 0.25; Telesforo Arrieta, 0.25; Prudencio Lasstra, 0.50; Luis Gagigal, 0.50; Louis Barnard, 0.25; Manuel Simeña, 0.25; Manuel Acebo, 0.25; María Sisniega de Soto, 0.25; Agapito Campo, 0.50; Valeriano Pacharo, 0.25; Tomás Monte, 0.50; Antonio Arnaiz, 0.25; Angel San Martín, 0.15; María Aja de Aja, 0.50; Alejandra Canales de Canales, 0.25; Adolfo Gómez, 0.50; Manuel Higuera, 0.50; Mateo Gómez, 0.25; Manuel Lastra, 0.50; Recaredo Gómez, 0.50; Magmundo Fernández, 0.25; Cipriano Santisteban, 0.10; Elena Ortíz de Lastra, 0.25; Adolfo Lastra, 0.10; Raymundo Lastra, 0.05; Esperanza Lastra, 0.05; Albino Lastra, 0.05; José Pérez, 0.50; Ricardo Gómez, 0.25; Santiago Gómez, 0.50; Victoriano Gómez, 0.25; Victoriano Canales, 0.25; M. Subirana, 0.25; Peter Bianchi, 0.10; Peter Beltran, 0.25; Frank Soto, 0.15; Barbieri, 0.25; Achille, 0.05; Costantino Bozzi, 0.25; Eugenio Bozzi, 0.25; Ferrario, 0.10. Total \$ 8.85		
Fábrica de Guclaria \$ 3.90	BOSTON, MASS.	Producido en el mitin de Faen Hall, el 26 de Enero \$ 38.50	GRAND RAPIDS, MICH.	BARRE, VT.		
H. Jurgatch Cigar Factory \$ 4.60	DETROIT, MICH.	I. Backet y familia, 3.00; G. Cobbo, 0.50. Total \$ 3.50	GRAND RAPIDS, MICH.	Recibido del compañero Angel Trueba la cantidad de \$88.55; \$12.20, recaudado entre compañeros; \$20.00 de los socialistas, y \$57.85, de los anarquistas, producto de la riña de un revólver y de un baile. Pagado \$1.50 de imprenta, resta un total de \$ 88.55		
Employees of Garcia & Vega \$ 5.85	HABANA, CUBA	Recaudado en la fábrica de tabacos "Cabanás" \$ 12.00	DETROIT, MICH.	Suscripción recibida sin llevar anotado el nombre de la localidad		
Stewart Kerr \$ 0.25	BROUGHTON, PA.	José Parga, 1.00; Antonio Couzo, 0.50; José M. Fernández, 0.50; Alejandro Arévalo, 1.00; Libertad, hijo de Chile, 0.25; Josefina, hija de Chile, 0.25; Pedro Arévalo, 1.00; Chile, 1.00. Total \$ 5.50	HABANA, CUBA	Tomás Magne, 0.25; Domenico Comobbi, 0.25; J. Calzagni, 0.25; E. Citroni, 0.25; G. Perolini, 0.25; Domenico Bizzozero, 0.15; T. Facini, 0.15; E. Polli, 0.15; Melade E., 0.25; N. P., 0.25; M. Atini, 0.10; Dartori Antonio, 0.25; Potti, 0.10; Bizzozero V., 0.25; Y. Citrini, 0.10; Giacinto Bianchi, 0.25; Peter Bianchi, 0.10; Peter Beltran, 0.25; Frank Soto, 0.15; Barbieri, 0.25; Achille, 0.05; Costantino Bozzi, 0.25; Eugenio Bozzi, 0.25; Ferrario, 0.10. Total \$ 5.05		
Vapor ANCON	KEY WEST, FLA.	Producido en la fábrica de tabacos "Cabanás" \$ 12.00	DETROIT, MICH.	J. Lodeiro, 1.00; F. Riveiro, 1.00; F. Paipa, 1.00; J. Riveiro, 2.00; M. Lata, 1.00; Un desconocido, 0.25; Rodríguez, 0.20; D. Angles, 0.10; A. Arrieta, 2.50; Juanito Bileites, 2.00; J. Pascual, 0.50; Junquel, 0.25; M. Elcantonal, 0.50; Wonsa, Café del Siglo, 0.50; J. P. Sánchez, 1.00; R. García, 1.00; F. Sabín, 2.00; Josefa Alonso de Sabín, 1.00; M. Díopco, 0.25; R. Casas, 1.00; L. Ereda, 2.00; Uno cualquiera, 1.00; A. Prieto, 1.00; E. Gómez, 1.00; Un ateo, 1.00; M. Pérez, 1.00; J. Rilo, 1.00; J. Pérez, 1.00; I. Borreras, 1.00; A. Ponte, 0.50; D. Franque, 0.50; M. J. Sobrino, 0.50; A. Tabiaio, 0.50; V. Rodriguez, 0.50; J. Presedo, 0.50; J. Camacho, 1.50; S. Maceiras, 1.00; F. Sabín, 1.00; John Lee, 0.50; F. López, 0.50; J. Rodriguez, 0.50; J. G. Lousa, 0.50; M. Martínez, 0.25; A. Teijeiro, 1.00; P. Baffa, 0.25; María Eras, 0.25; Roquito Belaunche, huérfano de un vaso, 0.25; F. Puerta, 0.25; E. Maldez, 0.50; F. R. Franco, 0.50; J. Taracido, 1.50; M. Falcon, 1.50; F. Jerez, 1.00; A. Cabezas, 0.50; J. Sánchez, 0.50; J. Platos, 0.50; A. Agras, 0.50; J. Santiago, 2.00; A. Rey, 0.50; A. M. Becerra, 0.50; M. Sabin, 0.50; J. Méndez, 0.50; R. Boudrias, 0.50; F. Anido, 0.50; R. García, 0.50; A. Taboada, 1.00; M. Vieites, 1.00; R. Lives, 0.50; J. Sueiro, 1.00; M. González, 0.50; J. M. Madrid, 1.00; M. Miranda, 0.25; B. Martinez, 0.25; J. Abruno, 1.00; A. P. 1.00; J. Rodriguez, 1.00; Rita R. Rodriguez, 1.00; F. Bertuer, 1.00; J. Fernández, 1.00; J. Rodriguez, 1.00; R. Pérez, 1.00; J. Garcia, 1.00; J. Vázquez, 1.00; J. Fernández, 1.00; V. Porto, 1.00; M. Cruz, 1.00; A. Rios, 1.00; M. González, 1.00; J. Diaz, 1.00; J. Eries, 1.00; A. Alonso, 1.00; B. Jaspe, 1.00; J. Cartamil, 0.25; M. López, 1.00; T. Martinez, 0.25; J. López, 1.00; A. Lourido, 1.00; M. Arevalo, 1.00; J. Vidal, 1.00; R. Santos, 1.00; G. López, 1.00; C. Harrington, 1.00; J. Cartamil, 1.00; Federico Veiana, 1.00. Total \$ 88.80	GRAND RAPIDS, MICH.	J. Valle, 1.00; Arsenio Fernández, 1.00; Jovita Fernandez Soto, 0.75; A. Hermosa, 0.50; L. Lavín, 0.50; D. Fernández, 0.50; A. Gómez, 0.50; Antonio Fernández, 0.50; M. Soto, 0.25; A. S. Masi, 0.25; D. Cuadrado, 0.25; A. Caucha, 0.25; E. Gómez, 0.75; Eugenio Gómez, 0.25; Carlos Martínez, 1.00; L. Pechetti, 1.00; Arthur J. Allard, 0.25; Tomás Palenzuela, 0.50; Sabato Adinolfi, 0.25; Erino Molinari, 0.25; Dunturizi, 0.25; Mary Brogi, 0.25; J. Bernasconi, 0.25; G. Guidotti, 0.25; G. Lamperti, 0.25; Cesare Di Bona, 0.25; L. Di Bona, 0.25; Pietro Schiavola, 0.25; A. Strugli, 0.25; R. Celpi, 0.25; A. DeAngelis, 0.25; B. Romo, 0.10; A. Strugli, 0.15; A. Stiffangi, 0.10; B. Genovini, 0.15; A. Fernández, 0.25; L. Canales, 0.25; V. Giudizio, 0.25. Total \$ 15.20
Taller de Tabaco de R. Gangemi \$ 4.05	WATERBURY, VT.	Producido de una fiesta entre compañeros \$ 16.85	DETROIT, MICH.	NORTHFIELD, VT.		
Ladies' Tailors and Dressmakers Union, Local 38 \$ 2.00	DETROIT, MICH.	GRAND RAPIDS, MICH.	GRAND RAPIDS, MICH.	J. Valle, 1.00; Arsenio Fernández, 1.00; Jovita Fernandez Soto, 0.75; A. Hermosa, 0.50; L. Lavín, 0.50; D. Fernández, 0.50; A. Gómez, 0.50; Antonio Fernández, 0.50; M. Soto, 0.25; A. S. Masi, 0.25; D. Cuadrado, 0.25; A. Caucha, 0.25; E. Gómez, 0.75; Eugenio Gómez, 0.25; Carlos Martínez, 1.00; L. Pechetti, 1.00; Arthur J. Allard, 0.25; Tomás Palenzuela, 0.50; Sabato Adinolfi, 0.25; Erino Molinari, 0.25; Dunturizi, 0.25; Mary Brogi, 0.25; J. Bernasconi, 0.25; G. Guidotti, 0.25; G. Lamperti, 0.25; Cesare Di Bona, 0.25; L. Di Bona, 0.25; Pietro Schiavola, 0.25; A. Strugli, 0.25; R. Celpi, 0.25; A. DeAngelis, 0.25; B. Romo, 0.10; A. Strugli, 0.15; A. Stiffangi, 0.10; B. Genovini, 0.15; A. Fernández, 0.25; L. Canales, 0.25; V. Giudizio, 0.25. Total \$ 15.20		
Carpenters and Joiners of America, Local 209 \$ 10.00	WATERBURY, CONN.	GRAND RAPIDS, MICH.	GRAND RAPIDS, MICH.	GRAND RAPIDS, MICH.		
CASTLETON, N. Y.	RIO VISTA, TEX.	W. D. Selby \$ 0.50	GRAND RAPIDS, MICH.	GRAND RAPIDS, MICH.		
Agustín Penilla \$ 0.60	WESTFIELD, N. J.	J. William Lyod \$ 1.00	GRAND RAPIDS, MICH.	GRAND RAPIDS, MICH.		
LYNN, MASS.	VETHEL, VT.	Producido de una fiesta entre compañeros italiano y español \$ 32.00	GRAND RAPIDS, MICH.	GRAND RAPIDS, MICH.		
Recaudado por la "Cronaca Sovversiva" \$ 35.95	FROMBERG, MONT.	R. Canales, 0.50; E. Mayo, 0.50. Total \$ 1.00	GRAND RAPIDS, MICH.	GRAND RAPIDS, MICH.		
WATERBURY, CONN.	TAMPA, FLA.	Comité Pro-Aldamas, producto de una colecta \$ 250.00	GRAND RAPIDS, MICH.	GRAND RAPIDS, MICH.		
Círculo Socialista Italiano \$ 10.00	CHICAGO, ILL.	Producido en el mitin de Faen Hall, el 26 de Enero \$ 250.00	GRAND RAPIDS, MICH.	GRAND RAPIDS, MICH.		
PULLMAN, ILL.	W. D. Selby	W. D. Selby \$ 0.50	GRAND RAPIDS, MICH.	GRAND RAPIDS, MICH.		
Folks Branch, I. W. W. \$ 3.00	WESTFIELD, N. J.	J. William Lyod \$ 1.00	GRAND RAPIDS,			